



## **IALIC Newsletter**

**June 2013**

Welcome to the first Newsletter of IALIC (The International Association for Languages and Intercultural Communication). Here we showcase some of the activities and developments that IALIC offers to keep you informed of upcoming events in the interdisciplinary field of languages, and intercultural communication and education.

### **IALIC – the Association**

IALIC, now in its 14<sup>th</sup> year, has become a strong international association and a supportive community for scholars who are researching and teaching languages and language education, and intercultural communication and education. IALIC's initial roots date back to the 1990s when it held annual conferences on Cross Cultural Capability at Leeds Metropolitan University, initiated and led by Professor Margaret Parry. In 1999 IALIC was formed. Since then, its growing membership and annual conference participation illustrate the importance of scholarship on languages and intercultural communication across a wide range of (inter)disciplinary backgrounds—anthropology, socio- and applied linguistics, psychology, literary studies, management and organisation studies, media and cultural studies.

IALIC continues to support scholarship that takes critical and interpretive approaches, including research which resists essentialist claims about people, the places they inhabit, and the ways in which they interact. Themes of social injustice, intolerance, inequality, brought about by increasing mobility in people's educational, professional, and social lives, are strongly addressed within IALIC, along with other social, political and practical concerns where languages and intercultural communication are central.

If you have any further suggestions or questions about IALIC, conferences, membership, items for our newsletter, etc. please email Dr Prue Holmes (IALIC Chairperson), School of Education, University of Durham, Durham, UK. [p.m.holmes@durham.ac.uk](mailto:p.m.holmes@durham.ac.uk)

#### **Membership**

IALIC welcomes new members at any time, and especially to our annual conferences. Membership entitles you to access to a community of scholars engaged in research and teaching of languages and intercultural communication and education in a wide range of countries around the world. You will receive free copies of the journal (four issues per year), information about conferences and new publications throughout the year on its website. If you wish to join IALIC, please go here [http://ialic.net/?page\\_id=11](http://ialic.net/?page_id=11). On this page you can also subscribe to the IALIC web mailing list, an important way to keep up to date with conferences, research, and publications, etc.

#### **IALIC Treasurer**

Dr Maria Dasli, at the University of Edinburgh, has been IALIC's treasurer for many years now, and has conscientiously looked after IALIC's financial "books" as well as maintaining annual membership. She has done an excellent job and we thank her for all her hard work and



## International Association for Languages and Intercultural Communication

---

commitment to IALIC over the years. Unfortunately, she is stepping down from this role in December, and so IALIC is now in search of a new treasurer. If you are a member of IALIC and you would like to become more involved through this role, please email Prue Holmes ([p.m.holmes@durham.ac.uk](mailto:p.m.holmes@durham.ac.uk)) with an expression of interest.

### Conferences

IALIC has annual conferences throughout Europe. However, last year the first symposium outside of Europe was organised and hosted by Shanta Nair Venugopal at **Universiti Kebangsaan, Malaysia** in **December 2011**. Following the great success of that symposium, the next IALIC 2013 conference will take place in Hong Kong in December.

The last IALIC conference was hosted and organised by Dr Prue Holmes at **Durham University** in **December 2012**. The conference theme was “Intercultural Dialogue: Current Directions/Future Challenges”. The conference was highly successful and well attended internationally. Scholars from the US, Asia, and the South Pacific joined those from Europe and the Middle East for three full days of lively discussion and friendship. The abstracts and programme are available at <http://ialic.net/wp-content/uploads/2012/11/IALIC-Programme2012.pdf>

A special issue of IALIC’s journal *Languages and Intercultural Communication* will publish selected papers in December 2013.

From time to time, members host symposia, which are usually much smaller gatherings of scholars to discuss and debate a particular topic. If you would like to host a symposium, please email Prue Holmes ([p.m.holmes@durham.ac.uk](mailto:p.m.holmes@durham.ac.uk)) to discuss the possibility.

## LAIC (Language & Intercultural Communication) – the Association’s Journal

Language & Intercultural Communication (LAIC) is the journal of the Association. It is edited by Malcolm MacDonald at the University of Warwick and John O’Regan at the Institute of Education, University of London. Founded in 2000, it is now in its 13<sup>th</sup> volume. It has been remarkable to witness just how quickly LAIC has moved from a fledgling initiative to an internationally recognised platform for the discussion of research and pedagogy in the field. This is due to the collective endeavours of all association members, conference participants, contributors, committee members and previous editors over the years. All IALIC members receive 4 free issues of the journal per year as part of their membership.

In April this year, John and Malcolm made their annual visit to the journal’s publishers, Routledge, in Oxford. The journal continues to perform well in the current market, and there remains a significant year on year increase in the circulation. Reader downloads were up again in 2012 by 54% from 2011. And in its second year of listing on the Thomson Reuters SSCI index, the journal has moved to an impact factor of 0.65 – which compares favourably with much



longer established journals in the field of applied linguistics, education or modern languages. We remain grateful to Routledge for their support both material and interpersonal.

We are already nearing the end of the preparation for the 2013 volume. The first two issues have already been published: the special issue from the 2011 Malaysia UKM symposium *Discourse of Ethics and Equity, 13.1* (guest edited by Shanta Nair-Venugopal in Malaysia); and *Discourse and Transnational Identities, 13.2* (guest edited by Chris Jenks in Hong Kong). John is currently overseeing the imminent publication of *13.3 Romanticising Language Learning* (guest edited by Cristina Ros i Solé and Jane Fenoulhet). Malcolm has already gathered enough papers for the 'open' issue *LAIC 13.4* which will go to press in August. Over the past year we have had a run of excellent special issues, but we have decided to return to our default position of having one open issue followed by one special issue from now on, to ensure that papers can get into press reasonably quickly.

Although the circulation of the journal is doing well, we still welcome submission of good quality articles relating to language and intercultural communication. For submission details please see the journal website and save this link in your web browser: <http://www.tandfonline.com/loi/rmli20>. We currently have special issues lined up until 2015. But if you have a proposal for a special issue that you want to put forward, please contact John O' Regan with a one-side outline of the theme and possible contents ([j.oregan@ioe.ac.uk](mailto:j.oregan@ioe.ac.uk)). A special issue can take a couple of years from the initial call to publication.

## **IALIC next Conference: Language and Intercultural Communication in the Workplace: Critical Approaches to Theory and Practice (Hong Kong)**

The 12th Annual Conference of the International Association for Languages and Intercultural Communication will be held from 29 November – 1 December 2013, at Lam Woo International Conference Centre, Hong Kong Baptist University.

### **Conference overview**

From language classrooms to outdoor markets, the workplace is fundamental to socialisation. The workplace is not only a site of employment where, for example, money is made and institutional roles are enacted through various forms of discourse; it is also a location where interactants engage in social actions and practices, from befriending or bullying a colleague to complimenting or gossiping about the boss. In other words, the workplace possesses cultural and linguistic norms and conventions for engaging in work and non-work related activities. Recently, the workplace has begun to attract the attention of scholars because of advances in communication technology, cheaper and greater options for travel, and global migration and immigration. Work is no longer confined to a single space. It now requires people to travel over great geographical distances, communicate with cultural 'others' located in different time zones, relocate to different regions or countries, and conduct business in online settings. The workplace is thus changing and evolving, creating new and emerging communicative contexts.



## **International Association for Languages and Intercultural Communication**

---

Intercultural communication researchers have a long tradition of investigating the language and communication of such activities.

The aim of the conference is to promote greater understanding of workplace cultures, particularly the ways in which working in highly interconnected and multicultural societies shape language and intercultural communication. The conference aims to encourage greater dialogue between researchers studying workplace issues with different theoretical and methodological frameworks, and between researchers and practitioners. Abstracts are welcome in any area related to the workplace, including pedagogical settings. The conference focuses on critical approaches to theory and practice, and we are particularly interested in studies that use practice to shape theory, and studies that question the validity and universality of existing models. Many Asian scholars, for example, have criticised some of the predominant models in intercultural communication for being Eurocentric / Anglocentric, and the conference welcomes papers proposing alternative frameworks for analysing intercultural communication in the workplace.

### **The conference objectives are to:**

1. Provide a forum for the discussion of language and intercultural communication in the workplace.
2. Provide a forum for the discussion of critical approaches to language and intercultural communication research.
3. Provide a critique of existing models and propose alternative approaches to analysing language and intercultural communication in the workplace.
4. Promote the International Association for Languages and Intercultural Communication.
5. Disseminate research on (critical approaches to) language and intercultural communication.
6. Compile a special issue of Language and Intercultural Communication, a tier-one journal published by Routledge, by selecting papers that make an important contribution to the study of language and intercultural communication in the workplace.

### **Conference sub-themes include (but are not limited to):**

- Eurocentric/Anglocentric bias in intercultural (competency) models
- Multilingualism and multiculturalism in the workplace
- New approaches to analysing language and intercultural communication in the workplace
- Race, gender and class in the workplace
- Language and discrimination in the workplace
- Forced and unforced labour
- Mobility and forms of transportation of labour
- Security and insecurity in labour
- Competency models and their limitations
- Occupation standards and intercultural competence
- The validity and generalisability of intercultural training
- Workplace ethics and occupational standards
- Empathy in intercultural communication
- Competency and creativity in the intercultural workplace



## **International Association for Languages and Intercultural Communication**

---

- Interfaith/intercultural dialogue in the workplace
- Stereotypes and prejudice in the workplace
- The ethics of intercultural working
- Intercultural attitudes to risk in the workplace
- Technology and the intercultural workplace
- Translation/interpretation in the intercultural workplace
- Multimodality and intertextuality in the workplace

Please submit your abstract (250-300 words) with a short bio to [ialic2013@hkbu.edu.hk](mailto:ialic2013@hkbu.edu.hk).

Deadline for submission of abstracts: 15 June 2013

Notification of acceptance: 15 July 2013

### **Conference website**

[ialic2013.hkbu.edu.hk](http://ialic2013.hkbu.edu.hk)

### **Conference email address**

[ialic2013@hkbu.edu.hk](mailto:ialic2013@hkbu.edu.hk)

### **Conference co-convenors**

Hans Ladegaard (Hong Kong Baptist University)

Christopher Jenks (City University of Hong Kong)

## **Other conferences or symposia**

- **Racism and Anti-Racism through Education and Community Practice: An International Exchange**  
26th—28th June 2013, at the Centre for Education for Racial Equality in Scotland, University of Edinburgh, UK. For further information, including the full conference programme, please visit [www.ceres.education.ed.ac.uk](http://www.ceres.education.ed.ac.uk) or contact the conference organisers at [CERESConference2013@ed.ac.uk](mailto:CERESConference2013@ed.ac.uk)
- **Telecollaboration in University Foreign Language Education**, University of León, Spain, 12-14 February, 2014  
<http://unicollaboration.unileon.es/>
- **Fourth International Conference on the Development and Assessment of Intercultural Competence**, January 23—26, 2014 Westward Look Resort, Tucson, Arizona  
[http://cercll.arizona.edu/development/conferences/2014\\_icc](http://cercll.arizona.edu/development/conferences/2014_icc)
- **Language Assessment for Multilingualism: promoting linguistic diversity and intercultural communication**, ALTE Paris, 10-11 April, 2014  
<http://events.cambridgeenglish.org/alte-2014/call-for-papers.html>



## International Association for Languages and Intercultural Communication

---

- **Urban Research Association 3rd ANNUAL CONFERENCE INTERCULTURAL COMPETENCE: Key to the New Multicultural Societies of the Globalized World**  
7-9 October 2013, Siena, Italy  
<http://www.eura.org/?p=752>
- **The British Association for Applied Linguistics (BAAL)**  
[http://www.baal.org.uk/baal\\_conf.html](http://www.baal.org.uk/baal_conf.html)
- **International Association of Applied Linguistics (AILA) World Congress, Brisbane, Australia, 10-15 August 2014**  
<http://www.aila2014.com/index.html>
- **European Conference on Educational Research (ECER), 10-13 September 2013, Istanbul**  
<http://www.eera-ecer.de/ecer2013/>
- **BERA - ECER Congress, Institute of Education, London, 2014, 22-26 September 2014**  
<http://www.bera.ac.uk/events/ecer-2014>

You will find information about other conferences at the following websites

- <http://centerforinterculturaldialogue.org/conferences-2/>
- <http://wordpress.oise.utoronto.ca/diversityinteaching/news/upcoming-conferences-20122013/>
- [https://index.conferencesites.eu/index.php?p=sciencesearch&a=fields&science=social\\_sciences](https://index.conferencesites.eu/index.php?p=sciencesearch&a=fields&science=social_sciences)

## Recently published books on language and intercultural communication

***Hybrid Voices and Collaborative Change. Contextualising Positive Discourse Analysis***, by Tom Bartlett, 2012. Routledge, 256 pp., Hdbk: £90.00. ISBN 978-0-415-89338-1

In this study, Bartlett presents a theoretical and descriptive development in the discipline of Critical Discourse Analysis (CDA) extending the recent trend away from critiques of hegemonic practices and towards the description of alternative and minority practices that has been labelled Positive Discourse Analysis (PDA). Through an in-depth case study of intercultural development discourse, the book goes beyond the top-down model of power in CDA and the oppositional approach of PDA to develop a model of power in language as multifaceted and potentially collaborative. This model is used to analyse the particular circumstances of the case study, but is primarily presented as a framework for practical applied linguistic contributions within a wide range of sociocultural contexts. Drawing on social and linguistic theory and methods from a range of functional and applied approaches to language, the book explores



the connections between language form and social function, the contextual constraints on discursive action and the potential for the renegotiation of existing discourses and social practices.

***Linguistics for Intercultural Education***, Edited by Fred Dervin and Anthony J. Liddicoat, 2013. John Benjamins Publishing Company. vi + 201 pp., Hdbk: 95€, ISBN 978 90 272 1307 5, pbk: 33€, ISBN 978 90 272 1308 2.

The issue of intercultural learning has been tackled, amongst others, in the fields of education, language education and applied linguistics. In spite of the extensive literature on the subject, there is still much which needs to be done to address the ways in which linguistics itself can contribute to intercultural education. The 8 chapters by internationally-renowned scholars highlight different ways of using it both in the classroom and in researching intercultural education. The following approaches are covered: Critical Discourse Analysis, Énonciation, Conversation Analysis and Pragmatics. The introduction to the volume also offers a useful and comprehensive survey of the debates around the polysemic notion of the 'intercultural'. The book will appeal to an international readership of students, scholars and professionals across a wide range of disciplines, interested in making intercultural education more effective.

***Integrating Multiculturalism into the Curriculum. From the Liberal Arts to the Sciences***, by Sandra Mayo and Patricia J. Larke, 2013. Peter Lang, x + 336 pp. Hdbk: 123.40€, ISBN 978-1-4331-0978-2, Pbk: 32.90 € ISBN 978-1-4331-0977-5

*Integrating Multiculturalism into the Curriculum: From the Liberal Arts to the Sciences* is a reader that introduces the Multicultural Curriculum Transformation and Research Institute, a successful multicultural curriculum transformation paradigm that is a model for colleges and universities across the country and abroad. Section One details the history of the effective implementation of the strategies at a university in Texas over the last seven years with emphasis on goals, pedagogical strategies, institutional support, and faculty recruitment. Section Two gives an in-depth look at a sampling of content units presented during the Institute. Section Three highlights faculty who attended Institute training and the resulting implementation of the strategies and student feedback. It also showcases a multicultural assessment instrument, a useful tool for determining if a course is multicultural. Section Four includes a variety of transformed courses from six colleges - Business, Fine Arts and Communication, Science, Applied Arts, Liberal Arts, and University College.

***Intercultural Language Teaching and Learning***, by Anthony J. Liddicoat and Angela Scarino, 2013. Wiley-Blackwell, 218 pp. Hdbk: £45.00 / €55.50, ISBN 978-1-4051-9810-3

This wide-ranging survey of issues in intercultural language teaching and learning covers everything from core concepts to program evaluation, and advocates a fluid, responsive approach to teaching language that reflects its central role in fostering intercultural understanding.

- Includes coverage of theoretical issues defining language, culture, and communication, as well as practice-driven issues such as classroom interactions, technologies, programs, and language assessment



## **International Association for Languages and Intercultural Communication**

---

- Examines systematically the components of language teaching: language itself, meaning, culture, learning, communicating, and assessments, and puts them in social and cultural context
- Features numerous examples throughout, drawn from various languages, international contexts, and frameworks
- Incorporates a decade of in-depth research and detailed documentation from the authors' collaborative work with practicing teachers
- Provides a much-needed addition to the sparse literature on intercultural aspects of language education

In closing...

If you have anything you would like to add to the next newsletter in 5 or 6 months time, or anything you would like to pass on to the association, then please email María José Coperías, the IALIC Secretary ([María.J.Coperias@uv.es](mailto:María.J.Coperias@uv.es)).